

COMUNICATO n. 2371 del 11/08/2023

Traduzione in cimbrio

’Z hatta ågeheft dar konkórs “Khennen di stadjongen von Euregio”

Foto vo auzseng, vo haüsar odar boda zoang da euroredjonàl kultùr: vor in kalandardjo 2024, dar Euregio Tiról-Südtiról-Trentino süacht di pestn pildar von drai lentar, durch a naüaga editziong von fotografege konkórs. Dar tèma iz dar sèll von stadjongen un von soin varm. ’Z mangda nemmen toal in konkórs di pürgar von Tiról, von Südtiról un von Trentino, schikhante di foto vor atz 3 von herbestmånat afte websait von Euregio. Di pildar boda bartn gebinnen bartn khemmen gelekk aftn kalandardjo boda bart khemmen gedrukht in zboa versiongen auzohenga dar maur un zo postàra aftn tisch.

“In di djar da groaz arbat un pasiong von toalnemmar hatt gemacht khemmen disan konkórs eppaz bichte vor ünsarne kamöüschafft: aniaglana foto zoaget daz schümma von ünsarn lentar un darzuar zoagetz in groaz vèrt vodar arbat boda khint gemacht übar di grentzan un da kultùral pintom von Euregio” asó khütta dar vorsitzar vodar autonome Provìntz vo Tria un von Euregio Maurizio Fugatti.

“Haür o vorspar in pürgar un pürgaren boda lem in di drai lentar zo zoaganaz soine pestn foto, boma mage seng daz schümma von ünsar gebit” asó hatta khött dar lánthauptsmánn von Tiról Anton Mattle.

“Dar fotografege konkórs un dar kalandardjo soin gánt asó garècht ke ’z izta nèt mångl zo khöda mearar. Di fotografe zoang asó garècht daz schümma vodar auzseng, vodar natùr, vodar kultùr un vodar arkitetùr von Tiról, von Südtiról un von Trentino, ke dar kalandardjo 2024 bart sichar gevalln in vil laüt von Euregio un nèt lai”, khütta dar vorsitzar vodar autonome Provìntz vo Poatzan, Arno Kompatscher.

Di prais soinz a gántz schümmana Karaff pitt zboa tatzan pinn stempl von Euregio un a prosèkkle hèrta pinn stempl von Euregio, boda bartn khemmen gètt in sèlln boda gebinnen un boda soine foto bartn khemmen genützt afta earst sait von kalandardjo un ummana vor månat odar gelekk panåndar in an collage. Darzuar, in sèlln boda gebinnen bartn khemmen gelatt a sait aftn kalandardjo Euregio 2024 lai vor se. Azpe ma hatt sa khött, ’z mangda nemmen toal in konkórs pürgar un pürgaren von Euregio Tiról-Südtirol-Trentino. Ma mage schikhan daz mearste viar foto vor aniaglana stadjong, in gántzan 16 foto. Dar Euregio vorst zo schikha di foto pittar pestn risulutziong boma mage, legante darzuar informatziongen boda ågian bazma sek in di foto sèlbart un eppaz übar ber ’z hattze gemacht. Ma hatt zait zo schikhase sin mittanacht von 3 herbestmånat 2023.

Disar dar link bo zo schikha di foto: www.euregio.info/concorso-fotografico

Dar näüge kalandardjo von Euregio mage khemmen geschafft åna zo mocha zaln, asó azpe hèrta, vo alln in sèlln boden bölln, åhevante von lestn von bimmat odar giananten zo nemma in di istituzionàln setz.

Übersetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

(cdt)